

400 9

**Zmluva o spolupráci č. 1050/2019/LPAC-WUEPP**  
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

názov príspevkovej organizácie:	Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum
sídlo:	Hlohovecká 2 951 41 Lužianky
štatutárny orgán:	Ing. Štefan Adam na základe poverenia zo dňa 16. 4. 2019
IČO:	42337402
DIČ:	2023975107
IČ DPH:	SK2023975107
bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
číslo bankového účtu:	SK59 8180 0000 0070 0049 8234

**(ďalej len „Partner 1“)**

a

obchodné meno:	FirstFarms Agra M s.r.o.
miesto podnikania:	Vinohrádok 5741 901 01 Malacky
IČO:	<b>34122087</b>
DIČ:	2020358263
IČ DPH:	SK7120000140
bankové spojenie:	
číslo bankového účtu:	

**(ďalej len „Partner 2“)**

(Partner 1 a Partner 2 ďalej v texte zmluvy označovaní ako „zmluvné strany“).

**Článok II**  
**Cieľ a predmet zmluvy**

1. Cieľom zmluvy v rámci úlohy Nákladovosť poľnohospodárskych výrobkov v SR za rok 2018 je prispieť do databázy údajov o nákladoch, výnosoch a výsledku hospodárenia za poľnohospodárske výrobky vybraných poľnohospodárskych subjektov v SR, využívaných pri hodnotení ekonomickej efektívnosti výroby poľnohospodárskych výrobkov v SR.
2. Predmetom zmluvy je záväzok Partnera 2 vyplniť pre Partnera 1 výkaz „**Vlastné náklady na výrobu vybraných poľnohospodárskych výrobkov za účtovný rok 2018 (kukurica cukrová, mak siaty, šošovica jedlá)**“, ktorý je zverejnený na portáli [www.vuepp.sk](http://www.vuepp.sk), a to podľa skutočne dosiahnutých výsledkov hospodárenia a tento odovzdať Partnerovi 1 v dohodnutej lehote a záväzok Partnera 1 zaplatiť Partnerovi 2 dohodnutú odmenu v zmysle dojednaní tejto zmluvy.

**Článok III**  
**Povinnosti zmluvných strán**

1. Partner 2 sa zaväzuje vyplniť výkaz „Vlastné náklady na výrobu vybraných poľnohospodárskych výrobkov za účtovný rok 2018“ a tento odovzdať Partnerovi 1 v termíne **do 21. júna 2019**, a to
  - a) v elektronickej forme na elektronickú adresu [anna.trubacova@vuepp.sk](mailto:anna.trubacova@vuepp.sk) alebo
  - b) v listinnej forme na adresu Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum, Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva, Trenčianska 55, 824 80 Bratislava.

2. Partner 2 sa zaväzuje odovzdať Partnerovi 1 výkaz „Vlastné náklady na výrobu vybraných poľnohospodárskych výrobkov za účtovný rok 2018“ v takom stave spracovania, že poskytnuté dáta budú úplné a v prípade dodatočného zistenia chýb tieto bezodkladne opraviť v termíne do 25. júna 2019.
3. Partner 2 súhlasí s poskytnutím údajov a so spoluprácou pri vyplňovaní Výkazu o hospodárení za účtovný rok 2018 pre Partnera 1.
4. Partner 1 sa zaväzuje spracovávať poskytnuté informácie s patričnou mierou ochrany, tak aby neboli poškodené záujmy Partnera 2 a zachovávať obchodné tajomstvo.

#### **Článok IV** **Odmena a platobné podmienky**

1. Partner 1 sa zaväzuje za riadne splnenie predmetu zmluvy vyplatiť Partnerovi 2 odmenu vo výške 60,00 EUR (slovom šesťdesiat EUR) s DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena je splatná do 30 dní odo dňa splnenia predmetu zmluvy dojednaného v čl. III bod 1 a 2 . tejto zmluvy a to na účet Partnera 2 uvedený v záhlaví zmluvy. Partner 2 zodpovedá za to, že číslo bankového účtu uvedené na ním vystavenej faktúre bude totožné s číslom účtu uvedenom záhlaví zmluvy. V opačnom prípade je Partner 1 oprávnený vrátiť Partnerovi 2 faktúru na opravu.
3. Partner 1 neposkytuje Partnerovi 2 žiadny preddavok. V odmene sú zahrnuté všetky potrebné a užitočné náklady vynaložené na splnenie predmetu tejto zmluvy.

#### **Článok V** **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po ich podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v písomnej forme v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z. z. v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a zmluvu neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.

V Lužiankach, dňa

V Malackách, dňa 19. júna 2019

**Partner 1:**    /

**Partner 2:**

—